

HAM2007 – THREE-DIGIT ENTRY ALARM + MAGNETIC CONTACT




1. Battery Installation

Remove the screw and lift the cover of the battery compartment. Insert 3 AAA-batteries (not included). You will now hear two beeps. Press a random key to listen to the sound this produces. Replace the batteries if there is no beep or if the beep sounds dull and sluggish. Replace the battery cover and screw it down. The best results are achieved with alkaline batteries.

2. Setting your Personal Code

Insert the batteries. Press the orange function key "F". Enter **333** (default code) and the red LED will light. Enter your personal 3-digit code. The red LED goes out and one long beep confirms your new code. Follow the same procedure to change your personal code.



3. Adjusting the Entry and Exit Delays

- Press **F** and then the  key. Select an entry delay of 3 (default value), 15 or 30 seconds by pressing **1, 2 or 3** respectively. A single beep confirms the setting.
- To change the 10-second (default value) exit delay : press **F** and then the  key. Select an exit delay of 10, 20 or 30 seconds by pressing **4, 5 or 6** respectively. A single beep confirms the setting.
- To change the alarm duration (default value 30 sec.) : press **F** and then the  key. Select an alarm duration of 30 or 60 seconds by pressing **7 or 8** respectively. A single beep confirms the setting.


4. Installation

Select the entrance to be covered. Use the supplied screws or the double-sided adhesive pads to attach the mounting plate to the wall within 10cm of the doorjamb and slide the unit onto the plate. Mount the magnetic contact on the edge of the door. Use the screws or the pads to mount the wired contact on the doorjamb as close to the magnetic contact as possible (max. 1cm).


5. Doorbell Function

The doorbell function only works when the alarm is not armed. Press **F** and then . The ding-dong chime will sound twice to confirm that the device is in the doorbell mode. Wait 15 seconds for the unit to warm up. The ding-dong sound will be produced twice every time the door is opened. To deactivate the doorbell function : press **F** and press . Two beeps confirm that the doorbell function has been deactivated.

6. Panic Alarm

In case of an emergency, you can trigger an immediate alarm by pressing **F** and  simultaneously. The alarm will sound for 30 seconds.

7. Arming & Disarming the Alarm

Arming the alarm : Press **F**, followed by the  key. The red LED flashes and the device beeps for the duration of the exit delay you have set. Close the door/window in the meantime. The alarm is armed when the device no longer beeps.

Disarming the alarm : Press **F** and enter your personal 3-digit PIN (**P**ersonal **I**dentification **N**umber) code and the alarm will be disarmed. Note that you can only disarm the alarm when the device is in the alarm mode.

8. Operation

The red LED starts to flash when the door is opened. The alarm will sound for 30 (or 60) seconds after the delay time and reset itself automatically after 3 seconds unless you press **F** and enter your PIN code first. If the door or window remains open, the alarm will be activated for 30 (or 60) seconds, it will reset itself after 3 seconds and go off again. This will continue until the door or window is closed. When you are entering your PIN code, you should check whether the red LED comes on to confirm every one of the three digits you enter. Note that you can only use the alarm if the device is in the alarm mode.

9. Intruder Alert

The red LED flashes when the alarm is armed. This implies you have to enter your personal code before the end of the entry delay. Imagine yourself coming home and entering your personal code : if the LED flashes but there is no sound as you are entering the code, then you can be sure that a burglar was there earlier.

10. Important Remarks

- Do not hold the device next to your ear as the beep tone might cause hearing loss.
- The PIN code is automatically reset to **333** when the batteries are removed. However, the programmed code may still be in effect. If this happens, you should remove the batteries, hold the **F** key for 3 seconds and replace the batteries.

HAM2007 – DRIE-DIGITS INBRAAKALARM + MAGNETISCH CONTACT




1. Batterijen

Schroef het deksel los en verwijder het. Breng 3 AAA-batterijen in (niet inbegrepen). U hoort nu twee piepjes. Druk op een willekeurige toets om de piep te beluisteren die hoort bij de bediening van de toetsen. Vervang de batterijen indien u niks hoort of indien de piep flauw of traag klinkt. Schroef het deksel weer vast.

2. Persoonlijke code instellen

Breng de batterijen in. Druk de oranje functietoets "**F**" in. Geef **333** in zodat de rode LED gaat branden. Geef uw persoonlijke 3-digit code in. De rode LED dooft uit en een lange piep bevestigt uw nieuwe code. Volg dezelfde procedure om uw persoonlijke code te wijzigen.



3. Ingangs- en uitgangsvertraging aanpassen

- a) Druk op **F** en vervolgens op de  toets. Kies een ingangsvertraging van 3 (fabrieksinstelling), 15 of 30 seconden door respectievelijk cijfertoets **1, 2 of 3** in te drukken. Een enkele piep bevestigt de instelling.
- b) Uitgangsvertraging wijzigen (fabrieksinstelling : 10 sec.) : druk op **F** en vervolgens op . Kies een uitgangsvertraging van 10, 20 of 30 seconden door cijfertoets **4, 5 of 6** in te drukken. Een enkele piep bevestigt de instelling.
- c) Alarmduur wijzigen (fabrieksinstelling 30 sec.) : druk op **F** en dan op . Stel een alarmduur in van 30 of 60 seconden via cijfertoetsen **7 en 8**. Een enkele piep bevestigt de instelling.


4. Installatie

Kies de ingang die u wilt beschermen. Gebruik de meegeleverde schroeven of dubbelzijdige kleefstrips om het montageplaatje aan de muur te bevestigen op minder dan 10cm van de deurstijl en schuif het toestel op het montageplaatje. Bevestig het magnetisch contact op de rand van de deur. Bevestig het contact met bedrading op de deurstijl, zo dicht mogelijk (max. 1cm) tegen het magnetisch contact. Gebruik hiervoor de meegeleverde schroeven of kleefstrips.


5. Deurbel-functie

De deurbel-functie werkt enkel wanneer het alarm niet op scherp staat. Druk op **F** en daarna op . Het "ding-dong" belgeluid weerklinkt 2 x om te bevestigen dat het toestel zich in de deurbel mode bevindt. Wacht zo'n 15 seconden tot het toestel is opgewarmd. Telkens de deur wordt geopend, hoort u 2 x het "ding-dong" belgeluid. Uitschakelen van de deurbel-functie : druk op **F** en daarna op . Twee piepjes bevestigen dat de deurbel-functie is uitgeschakeld.

6. Paniekalarm

In noodgevallen kunt u een instant alarm doen afgaan door **F** en  samen in te drukken. Het alarm treedt dan gedurende 30 seconden in werking.

7. Alarm op scherp stellen en uitschakelen

- Alarm op scherp stellen : Druk op **F** en daarna op . De rode LED knippert en het toestel piept tijdens de uitgangsvertraging die u heeft ingesteld. Sluit ondertussen de deur of het raam. Het alarm staat op scherp wanneer het toestel niet meer piept.
- Alarm uitschakelen : Druk op **F** en geef uw persoonlijke 3-digits PIN (**P**ersonal **I**dentification **N**umber) code in. Het alarm staat nu niet langer op scherp. Merk op dat u het alarm enkel kunt uitschakelen wanneer het toestel zich in de alarm mode bevindt.

8. Werking van het alarm

De rode LED begint te knipperen wanneer iemand de deur opent. Het alarm weerklinkt gedurende 30 (of 60) seconden na de instelvertraging en wordt 3 seconden later automatisch gereset, tenzij u op **F** drukt en uw persoonlijke code ingeeft. Indien de deur of het raam open blijft, treedt het alarm gedurende 30 (of 60) seconden in werking. Na 3 seconden wordt het automatisch gereset en treedt het opnieuw in werking. Dit gaat zo door tot het raam of de deur wordt gesloten. Houd de rode LED in de gaten terwijl u de PIN code ingeeft. De LED gaat branden telkens u een correcte digit intikt. Merk op dat u het alarm alleen kunt gebruiken wanneer het toestel zich in de alarm mode bevindt.

9. Inbrekeralarm

De rode LED knippert wanneer het alarm op scherp wordt gesteld. U moet dan uw persoonlijke code ingeven voor de ingangsvertraging is verstreken. Voorbeeld : u komt thuis en geeft uw code in. De LED moet knipperen bij elke digit die u ingeeft en de bediening van de toetsen moet hoorbaar zijn. Indien de bediening niet hoorbaar is, dan wil dit zeggen dat u bezoek heeft gehad van een inbreker.

10. Belangrijke Opmerkingen

- Houd het toestel niet naast uw oor. De pieptoon kan gehoorstoornissen veroorzaken.
- De PIN code wordt automatisch gereset op 333 wanneer de batterijen verwijderd zijn. Het is echter mogelijk dat de geprogrammeerde code nog steeds werkt. In dit geval moet u de batterijen verwijderen, **F** drie seconden lang ingedrukt houden en de batterijen weer inbrengen.

HAM2007 – ALARME D'INTRUSION A 3 DIGITS + CONTACT MAGNETIQUE




1. Piles

Dévissez le couvercle du compartiment des piles et enlevez-le. Insérez 3 piles LR03 (non-incluses). Vous entendrez deux bips. Pressez une touche arbitraire pour écouter le bip accompagnant l'opération des touches. Remplacez les piles s'il n'y a pas de bip ou si le bip est faible ou lent. Refermez le compartiment des piles et serrez la vis. Des piles alcalines donnent le meilleur résultat.

2. Instaurer le code personnel

Insérez les piles. Pressez la touche de fonction orange "**F**". Entrez **333** et la LED rouge s'allume. Introduisez votre code personnel qui se compose de trois chiffres. La LED rouge s'éteint et un long bip confirme votre nouveau code. Suivez la même procédure pour changer votre code personnel.


3. Ajuster la temporisation d'entrée et de sortie

- d) Pressez **F** et la touche . Sélectionnez une temporisation d'entrée de 3 (réglage de défaut), 15 ou 30 secondes en pressant respectivement la touche numérique **1, 2 ou 3**. Un seul bip confirme le réglage.
- e) Changer la temporisation de sortie (réglage de défaut : 10 sec.) : pressez **F** et . Sélectionnez une temporisation de sortie de 10, 20 ou 30 secondes en pressant respectivement la touche numérique **4, 5 ou 6**. Un seul bip confirme le réglage.
- f) Changer la durée d'activation de l'alarme (réglage de défaut 30 sec.) : pressez **F** et . Instaurez une durée d'activation de l'alarme de 30 ou 60 secondes en pressant respectivement la touche numérique **7 et 8**. Un seul bip confirme le réglage.

4. Installation


Choisissez l'entrée à protéger. Fixez la plaque de montage au mur à moins de 10cm du jambage de porte à l'aide des écrous ou des adhésifs double-face inclus. Glissez l'appareil sur la plaque. Utilisez les adhésifs double-face ou les écrous inclus pour fixer le contact magnétique avec câblage au bord de la porte, à une distance max. de 1cm du contact magnétique.

5. Fonction sonnette


La fonction sonnette marche uniquement quand l'alarme n'est pas armée. Pressez **F** et ensuite . Le "ding-dong" retentit 2 x pour confirmer que l'appareil est en mode sonnette. Respectez la préchauffe de ± 15 secondes. Vous entendrez le "ding-dong" 2 x quand la porte est ouverte.

Désactiver la fonction sonnette : pressez **F** et ensuite . Deux bips confirment la désactivation de la fonction sonnette.

6. Alarme panique

Une alarme instantanée est disponible en cas d'urgence : pressez **F** et  simultanément et l'alarme retentira pendant 30 secondes.

7. Armer et désarmer l'alarme

Armer l'alarme : Pressez **F** et ensuite . La LED rouge clignote et l'appareil émet des bips pendant la temporisation de sortie que vous avez instaurée. Fermez la porte ou la fenêtre. L'alarme sera armée quand les bips s'arrêtent.

Désarmer l'alarme : Pressez **F** et entrez votre code personnel de 3 digits pour désarmer l'alarme. Notez que l'alarme peut uniquement être désarmée à partir du mode alarme.

8. Opération de l'alarme

La LED rouge commence à clignoter lorsque quelqu'un ouvre la porte. Après la temporisation d'activation, l'alarme retentira pendant 30 (ou 60) secondes et sera automatiquement remise à zéro, sauf si vous pressez **F** et introduisez votre code personnel. L'alarme sera activée pendant 30 (ou 60 secondes) si la porte reste ouverte. L'alarme sera remise à zéro et réactivée après 3 secondes. Ce cycle se répétera jusqu'à ce que la porte ou la fenêtre soit fermée.

Regardez la LED rouge lorsque vous introduisez votre code personnel. La LED clignotera chaque fois qu'un digit correct est introduit. N'oubliez pas que l'emploi de l'alarme est uniquement possible si le mode alarme est activé.

9. Alarme anti-intrusion

La LED rouge clignote lorsque vous armez l'alarme. Entrez votre code personnel avant la fin de la temporisation d'activation. Exemple : Vous rentrez et vous introduisez votre code. Normalement, la LED clignote et l'appareil émet un bip pour chaque digit introduit. Vous avez été cambriolé s'il n'y pas de bip.

10. Remarques importantes

- Gardez une distance sûre entre l'appareil et vos oreilles pour éviter des troubles d'audition.
- Le code personnel sera automatiquement remis sur **333** quand vous enlevez les piles. Néanmoins il est possible que le code programme" marche toujours. Dans ce cas il faut enlever les piles, enfoncer **F** pendant 3 secondes et réinsérer les piles.

HAM2007 – ALARMA DE 3 DÍGITOS + CONTACTO MAGNÉTICO




1. Pilas

Desatornille la cubierta del compartimiento de pilas y quitela. Introduzca 3 pilas LR03 (no incl.). El aparato emite dos bips. Apriete una tecla arbitraria para oír el bip que el aparato emite tocando las teclas. Reemplace las pilas si no oye un bip o si el bip es débil o lento. Vuelva a cerrar el compartimiento de pilas y atorníllelo. Conseguirá el mejor resultado con pilas alcalinas.

2. Instaurar el código personal

Introduzca las pilas. Apriete la tecla de función naranja "F". Introduzca **333** y el LED rojo se ilumina. Introduzca su código personal que consta de tres cifras. El LED rojo se apaga y un largo bip confirma su nuevo código. Siga el mismo procedimiento para cambiar su código personal.


3. Ajustar la temporización de entrada y de salida


- g) Apriete **F** y luego la tecla . Seleccione una temporización de entrada de 3 (ajuste de fábrica), 15 o 30 segundos apretando respectivamente la tecla numérica **1, 2 o 3**. Un solo bip confirma el ajuste.
- h) Cambie la temporización de salida (ajuste de fábrica: 10 seg.) : apriete **F** y luego . Seleccione una temporización de salida de 10, 20 o 30 segundos apretando respectivamente la tecla numérica **4, 5 o 6**. Un solo bip confirme el ajuste.
- i) Cambie la duración de activación de la alarma (ajuste de fábrica 30 seg.) : apriete **F** y luego . Instaura una duración de activación de la alarma de 30 o 60 segundos apretando respectivamente la tecla numérica **7 y 8**. Un solo bip confirme el ajuste.

4. Instalación


Seleccione la entrada que quiere proteger. Fije la placa de montaje dentro de 10cm de la jamba de puerta a la pared mediante tornillos o los adhesivos de doble cara incluidos. Deslice el aparato en la placa. Use los adhesivos de doble cara o los tornillos incluidos para fijar el contacto magnético cableado a la jamba de puerta, en una distancia máx. de 1cm del contacto magnético.

5. Función timbre


La función timbre sólo funciona si la alarma no está armada. Apriete **F** y luego . Suenan "ding-dong" 2 x para confirmar que el aparato está en modo timbre. Respete el precalentamiento de ± 15 segundos. Suenan "ding-dong" 2 x si la puerta está abierta.

Desactive la función timbre : apriete **F** y luego . Dos bips confirman la desactivación de la función timbre.

6. Alarma de pánico

Una alarma instantánea está disponible en caso de emergencia : apriete **F** y  simultáneamente y la alarma sonará durante 30 segundos.

7. Armar y desarmar la alarma

Armar la alarma : Apriete **F** y luego . El LED rojo parpadea y el aparato emite bips durante la temporización de salida que ha instaurado. Cierre la puerta o la ventana. La alarma se armará cuando los bips se paran.

Desarmar la alarma : Apriete **F** e introduzca su código personal de 3 dígitos para desarmar la alarma. Note que sólo es posible desarmar la alarma si el aparato está en modo alarma.

8. Operación

El LED rojo empieza a parpadear si alguien abre la puerta. Después de la temporización de activación, la alarma suena durante 30 (o 60) segundos y se reinicializa automáticamente, salvo si aprieta **F** e introduce su código personal. La alarma se activa durante 30 (o 60 segundos) si la puerta queda abierta. La alarma se reinicializa automáticamente después de 3 segundos. Este ciclo se repite hasta que se cierre la puerta o la ventana. Mire el LED rojo introduciendo su código personal. El LED parpadeará cada vez que se introduce un dígito correcto. Note que el uso de la alarma sólo es posible si está activado el modo de alarma.

9. Alarma antirrobo

El LED rojo parpadea armando la alarma. Introduzca su código personal antes del fin de la temporización de activación. Ejemplo : llegando a casa e introduciendo su código : normalmente, el LED parpadea y el aparato emite un bip para cada dígito introducido. Si no emite un bip es que alguien ha entrado.

10. Observaciones importantes

- Mantenga una distancia segura entre el aparato y sus orejas para evitar una pérdida de audición.
- El código personal se reajusta automáticamente en **333** al quitar las pilas. Sin embargo, es posible que el código programado sigue funcionando. En este caso, quite las pilas, apriete **F** durante 3 segundos y vuelva a introducir las pilas.